Traducción de referencia al español

ABX

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_481c74aa4ca922791542

SHA-256: 481c74aa4ca922791542991d4c333398e1f8f83bc4b0843ed54f8e8685f538ad

Página original 2

Texto original	Español
Technický list výrobku (cs)	Ficha técnica del producto (es)
Krbové vložky Typ: 366	Insertos para chimenea Tipo: 366
OXFORD I	OXFORD I
Technické parametry	Parámetros técnicos
Výkon	Potencia
366 OXD	366 OXD
Jmenovitý tepelný výkon (kW) / Regulovatelný tepelný výkon (kW)	Potencia calorífica nominal (kW) / Potencia calorífica ajustable (kW)
10,0 / 5,0 - 12,0	10,0 / 5,0 - 12,0
Rozměry	Dimensiones
Výška (1) x Šířka (2) x Hloubka (3) (mm)	Altura (1) x Ancho (2) x Profundidad (3) (mm)
1088 x 746 x 498	1088 x 746 x 498
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / Maximální délka polen (mm)	Dimensiones internas del hogar (ancho x alto x profundidad) / Longitud máxima de los troncos (mm)
590 x 290 x 280 / 550	590 x 290 x 280 / 550
Hmotnost podle obložení	Peso según el revestimiento
bez obložení (kg)	sin revestimiento (kg)
100	100
Vzduch	Aire
Centrální přívod vzduchu (7) / průměr (mm) / hrdlo součástí kamen	Entrada de aire central (7) / diámetro (mm) / garganta incluida en la estufa
ano / Ø 100 / ano	sí / Ø 100 / sí
Ovládání sekundárního vzduchu / Ovládání primárního vzduchu / Terciární přívod vzduchu	Control de aire secundario / Control de aire primario / Suministro de aire terciario
ano / ano / ne	sí / sí / no
Automatická regulace přívodu vzduchu	Control automático del suministro de aire
ne	No
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	Altura del eje central de entrada de aire desde el suelo (8) (mm)
145	145
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	Distancia desde el eje de la entrada de aire central hasta la parte más posterior del producto (8,1) (mm)
78	78
Tepelná ztráta vzduchu Vh (m3/hod)	Pérdida de calor del aire Vh (m³/hora)

Texto original	Español
≤ 1,5	≤ 1,5
Parametry	Parámetros
Klasifikace výrobku	Clasificación del producto
Typ BE	Tipo BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [D / DB / HB]	Combustible: madera / briquetas de madera / briquetas de lignito [D / DB / HB]
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [D / DB / HB]	Consumo de combustible admisible a potencia nominal (kg/hora) [D / DB / HB]
3,0 / 3,0 / 2,4	3,0 / 3,0 / 2,4
Vytápěný prostor (m3)	Espacio climatizado (m³)
100 - 240	100 - 240
Energetická účinnost (%) [D / DB / HB]	Eficiencia energética (%) [D / DB / HB]
80,1 / 80,1 / 82,3	80,1 / 80,1 / 82,3
Sezónní energetická účinnost ηs (%)	Eficiencia energética estacional ηs (%)
70,1	70,1
Index energetické účinnosti EEI / Třída energetické účinnosti	Índice de Eficiencia Energética (IEE) / Clase de Eficiencia Energética
106 / A	106 / A
Minimální tah komína (Pa)	Tiro mínimo de la chimenea (Pa)
12	12
Výstupní teplota spalin (°C) [D / DB / HB]	Temperatura de salida de los gases de combustión (°C) [D / DB / HB]
283 / 283 / 298	283 / 283 / 298
Hmotnostní tok spalin (g/s) [D / DB / HB]	Caudal másico de gases de combustión (g/s) [D / DB / HB]
10,7 / 10,7 / 8,8	10,7 / 10,7 / 8,8
Koncentrace CO při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de CO al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
1024 / 1024 / 940	1024 / 1024 / 940
Koncentrace NOx při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de NOx al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
83 / 83 / 154	83 / 83 / 154
Koncentrace OGC při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de OGC al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
70 / 70 / 49	70 / 70 / 49
Koncentrace prachu při 13 % O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]	Concentración de polvo al 13% de O2 (mg/Nm3) [D / DB / HB]
38 / 38 / 39	38 / 38 / 39

Texto original	Español
Vícenásobné zavírání dvířek	Cierre de múltiples puertas
ne	No
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	Funcionamiento intermitente (INT) / Funcionamiento continuo (NOC)
INT	INT
Kouřovod	Conducto de humos
Připojení kouřovodu (4)	Conexión del conducto de humos (4)
horní / zadní	parte superior/trasera
Průměr kouřovodu (mm)	Diámetro del conducto de humos (mm)
Ø 150	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	Altura del eje trasero del conducto de humos desde el suelo (5) (mm)
925	925
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	Distancia desde el eje del conducto superior hasta la parte más posterior del producto (6) (mm)
105	105
Teplotní třída komínu	Clase de temperatura de la chimenea
T 400 G	T 400 G
Maximální zatížení komínu mchim (kg)	Carga máxima de chimenea mchim (kg)
-	-
Připojení na společný komín	Conexión a una chimenea común
ne	No

Página original 3

Texto original	Español
Zkoušky	Exámenes
ČSN EN 16510-1	EN 16510-1
ano	Sí
ČSN EN 16510-2-2	EN 16510-2-2
ano	Sí
I. BImSchV Stufe 2	I. BImSchV Nivel 2
ano	Sí
EKODESIGN	ECODISEÑO
ano	Sí
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů	Distancias mínimas de seguridad respecto a materiales inflamables
Strop dC (mm)	Techo dC (mm)
>750	>750
Část před sklem dP (mm)	Parte frente al cristal dP (mm)
800	800
Podlaha v přední části dF (mm)	Piso frente dF (mm)
0	0
Podlaha spodní část dB (mm)	dB de fondo de piso (mm)
0	0
Boční oblast sálání dL (mm)	Área de radiación lateral dL (mm)
400	400
Boční část dS1 / dS2 / dS3 (mm)	Parte lateral dS1 / dS2 / dS3 (mm)
350 / 350 / 350	350 / 350 / 350
Boční část dS (mm)	Parte lateral dS (mm)
350	350
Zadní část dR (mm)	Parte trasera dR (mm)
450	450
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů dnon (mm)	Distancia mínima a paredes hechas de materiales no combustibles dnon (mm)
50	50

Página original 4

Texto original	Español
Rozměrový náčrt	Boceto dimensional
Doplňující informace	Información adicional
výška	altura
1	1
1088 mm	1088 mm
šířka	ancho
2	2
746 mm	746 mm
hloubka	profundidad
3	3
498 mm	498 mm
kouřovod	tubo
Ø 150 mm	Ø 150 mm
4	4
výška osy zadního kouřovodu od podlahy	altura del eje trasero del conducto de humos desde el suelo
5	5
925 mm	925 mm
vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	distancia desde el eje del conducto superior hasta la parte más posterior del producto
6	6
105 mm	105 mm
centrální přívod vzduchu	suministro de aire central
Ø 100 mm	Ø 100 mm
7	7
výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	altura del eje central de entrada de aire desde el suelo
8	8
145 mm	145 mm
ovládání primárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno	Control de suministro de aire primario - apertura prolongada
9	9
ovládání sekundárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno	Control de suministro de aire secundario - apertura prolongada
10	10

Página original 5

Texto original	Español
Ovládání produktu	Control de producto
Topení dřevem a dřevěnými briketami	Calefacción con leña y briquetas de madera
Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Regule la salida únicamente mediante el regulador de aire secundario (posición 10). El fabricante recomienda cerrar la entrada de aire primario (posición 9) total o casi totalmente después de encender la estufa.
Topení hnědouhelnými briketami	Calefacción con briquetas de lignito
Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.	Nota: Calentar con briquetas de lignito requiere aumentar el suministro de aire primario. El grado de aumento debe verificarse según las relaciones de tiro específicas de la estufa y la chimenea.
Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.	Regule la salida únicamente mediante el regulador de aire primario (posición 9). El fabricante recomienda cerrar la entrada de aire secundario (posición 10) total o casi totalmente después de encender la estufa.
Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika	Fabricante: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, República Checa
tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz	Tel.: 412 332 523 , 412 333 614 , fax: 412 333 521 , correo electrónico: info@abx.cz , sitio web: www.abx.cz
Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz	Servicio: ABX s ro, Plynární 1518/12 , 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147 , fax: 412 375 113 , correo electrónico: reklamace@abx.cz
Stav ke dni: 14.4. 2026	Estado a fecha de: 14.4. 2026

Technický list výrobku (cs)

Krbové vložky Typ: 366

OXFORD I



Technický list výrobku (cs)

Krbové vložky Typ: 366

OXFORD I

Technické parametry

366 OXD

Výkon

Jmenovitý tepelný výkon (kW) / **Regulovatelný tepelný výkon** (kW)	10,0 / 5,0 - 12,0

Rozměry

Výška (1) x **Šířka** (2) x **Hloubka** (3) (mm)	1088 x 746 x 498
Vnitřní rozměr topeniště (š x v x h) / **Maximální délka polen** (mm)	590 x 290 x 280 / 550

Hmotnost podle obložení

bez obložení (kg)	100

Vzduch

Centrální přívod vzduchu (7) / **průměr** (mm) / **hrdlo součástí kamen**	ano / Ø 100 / ano
Ovládání sekundárního vzduchu / **Ovládání primárního vzduchu** / **Terciární přívod vzduchu**	ano / ano / ne
Automatická regulace přívodu vzduchu	ne
Výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy (8) (mm)	145
Vzdálenost osy centrálního přívodu vzduchu k nejzadnější části výrobku (8.1) (mm)	78
Tepelná ztráta vzduchu V_h (m^3/hod)	≤ 1,5

Parametry

Klasifikace výrobku	Typ BE
Palivo: dřevo / dřevěné brikety / hnědouhelné brikety [*D / DB / HB*]	
Spotřeba přípustného paliva při jmenovitém výkonu (kg/hod) [*D / DB / HB*]	3,0 / 3,0 / 2,4
Vytápěný prostor (m^3)	100 - 240
Energetická účinnost (%) [*D / DB / HB*]	80,1 / 80,1 / 82,3
Sezónní energetická účinnost η_s (%)	70,1
Index energetické účinnosti EEI / **Třída energetické účinnosti**	106 / A
Minimální tah komína (Pa)	12
Výstupní teplota spalin (°C) [*D / DB / HB*]	283 / 283 / 298
Hmotnostní tok spalin (g/s) [*D / DB / HB*]	10,7 / 10,7 / 8,8
Koncentrace CO při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	1024 / 1024 / 940
Koncentrace NO_x při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	83 / 83 / 154
Koncentrace OGC při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	70 / 70 / 49
Koncentrace prachu při 13 % O_2 (mg/Nm^3) [*D / DB / HB*]	38 / 38 / 39
Vícenásobné zavírání dvířek	ne
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (NOC)	INT

Kouřovod

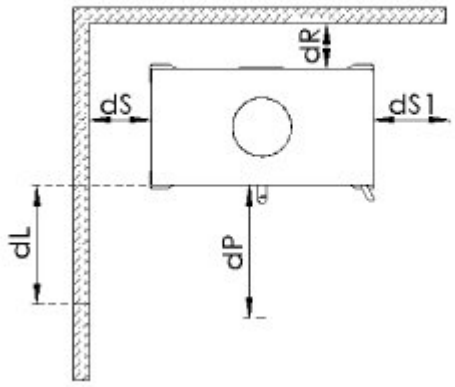
Připojení kouřovodu (4)	horní / zadní
Průměr kouřovodu (mm)	Ø 150
Výška osy zadního kouřovodu od podlahy (5) (mm)	925
Vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku (6) (mm)	105
Teplotní třída komínu	T 400 G
Maximální zatížení komínu m_{chim} (kg)	-
Připojení na společný komín	ne

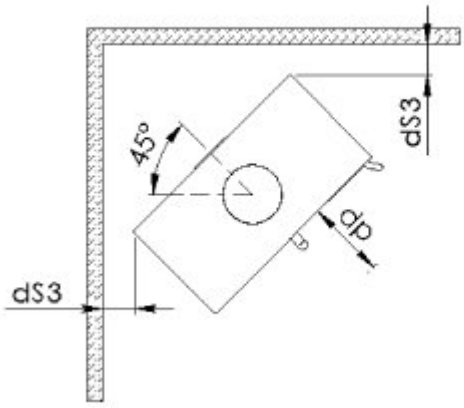
Zkoušky

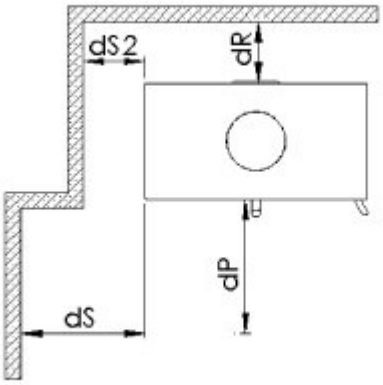
ČSN EN 16510-1	ano
ČSN EN 16510-2-2	ano
I. BImSchV Stufe 2	ano
EKODESIGN	ano

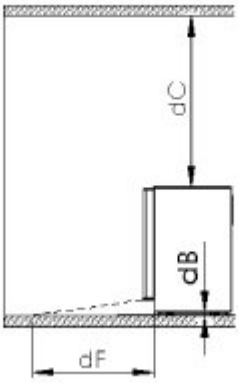
Minimální odstupové vzdálenosti od hořlavých materiálů

Strop d_C (mm)	>750
Část před sklem d_P (mm)	800
Podlaha v přední části d_F (mm)	0
Podlaha spodní část d_B (mm)	0
Boční oblast sálání d_L (mm)	400
Boční část d_{S1} / d_{S2} / d_{S3} (mm)	350 / 350 / 350
Boční část d_S (mm)	350
Zadní část d_R (mm)	450
Minimální vzdálenost od stěn z nehořlavých materiálů d_{non} (mm)	50

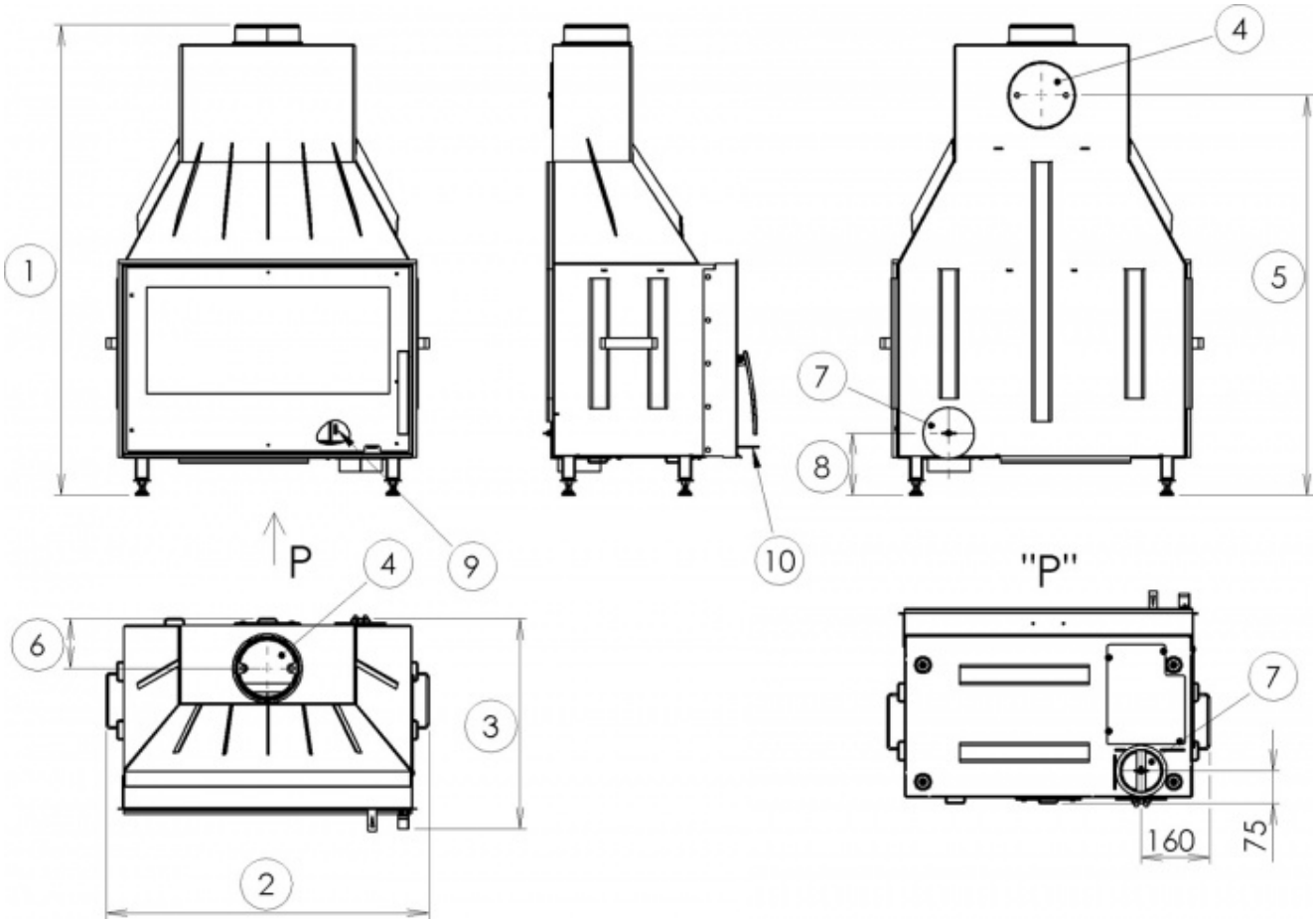








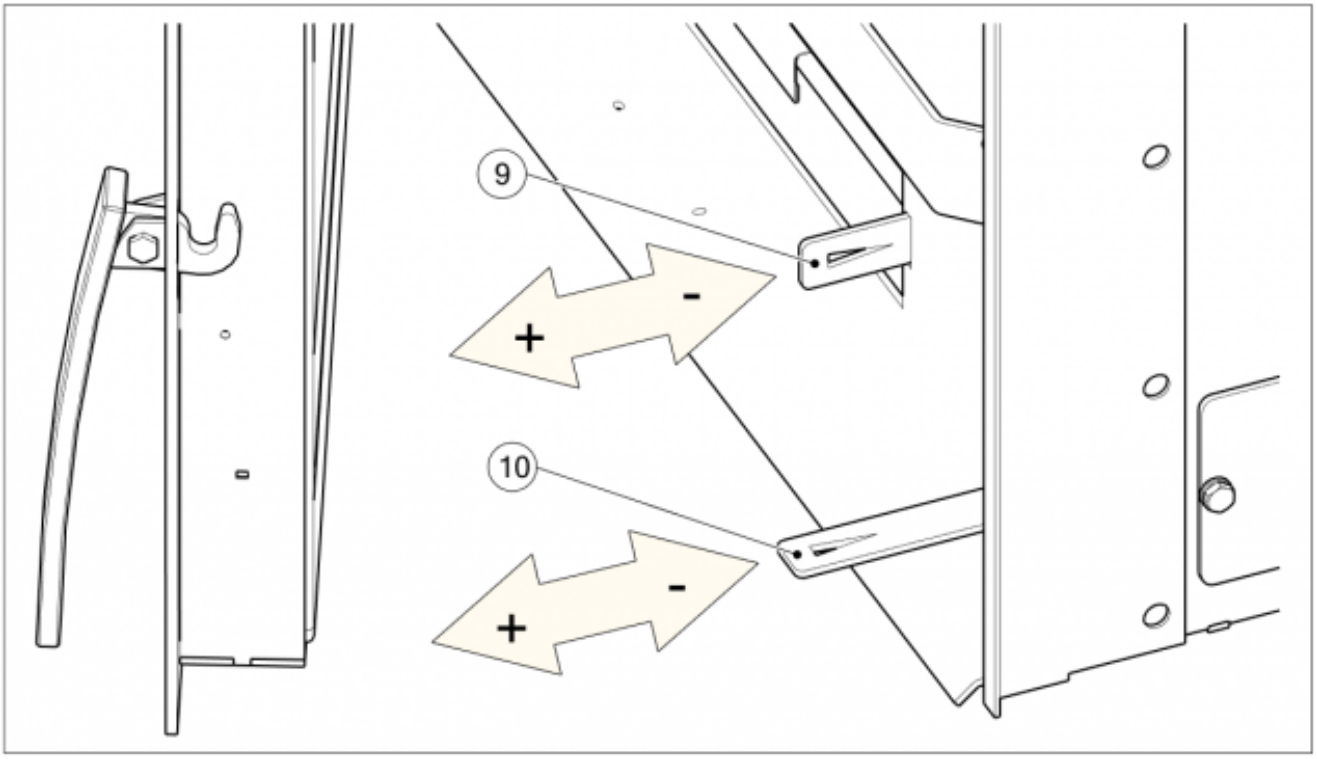
Rozměrový náčrt



Doplňující informace

1	výška	1088 mm
2	šířka	746 mm
3	hloubka	498 mm
4	kouřovod	Ø 150 mm
5	výška osy zadního kouřovodu od podlahy	925 mm
6	vzdálenost osy horního kouřovodu k nejzadnější části výrobku	105 mm
7	centrální přívod vzduchu	Ø 100 mm
8	výška osy centrálního přívodu vzduchu od podlahy	145 mm
9	ovládání primárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno	
10	ovládání sekundárního přívodu vzduchu - vysunuto otevřeno	

Ovládání produktu



Topení dřevem a dřevěnými briketami

Výkon regulujte jen pomocí sekundárního regulátoru vzduchu (pozice 10). Primární přisávání vzduchu (pozice 9) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Topení hnědouhelnými briketami

Pozn.: Topení hnědouhelnými briketami vyžaduje zvětšení přívodu primárního vzduchu. Míru zvětšení je třeba ověřit dle konkrétních tahových poměrů kamen a komína.

Výkon regulujte jen pomocí primárního regulátoru vzduchu (pozice 9). Sekundární přisávání vzduchu (pozice 10) výrobce doporučuje po rozhoření kamen uzavřít zcela či téměř.

Výrobce: ABX, spol. s r.o., Žitná 1091/3, 408 01 Rumburk, Česká republika

tel.: 412 332 523, 412 333 614, fax: 412 333 521, e-mail: info@abx.cz, web: www.abx.cz

Servis: ABX s r.o., Plynární 1518/12, 408 01 Rumburk, tel.: 412 372 147, fax: 412 375 113, e-mail: reklamace@abx.cz

Stav ke dni: 14.4. 2026